

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 21: SIA spécial, no 5, 1972

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

98<sup>e</sup> année  
14 octobre 1972  
Pages 333-344  
21

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes  
(SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ  
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

## Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève  
Vice-président : G. de Kalbermatten, ing. à Sion  
Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève  
Membres :  
Fribourg : M. Waeber, arch.  
Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;  
J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.  
Valais : D. Burgener, arch.  
Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;  
M. Renaud, ing. ; E. d'Okolski, arch. ;  
J.-P. Vouga, arch.

## Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président : D. Bonnard, ing.

Membres : J.-C. Badoux, ing. ; Ed. Bourquin, ing. ;  
M. Cosandey, ing. ; A. Métraux, ing. ;  
P. Meystre, arch. ; A. Mottu, ing. ;  
A. Rivoire, arch.

## Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef  
E. Schnitzler, ingénieur, rédacteur  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Abonnements

1 an . . . . . Suisse Fr. 51.— Etranger Fr. 55.—  
Sociétaires . . . » » 46.— » » 51.—  
Prix du numéro » » 2.50 » » 2.80

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse  
romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,  
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,  
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1003 Lausanne

## Publicité

Tarif des annonces :

1/1 page . . . . . Fr. 585.—  
1/2 » . . . . . » 305.—  
1/4 » . . . . . » 155.—  
1/8 » . . . . . » 80.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 20 29 31, 1002 Lausanne et  
succursales

## Sommaire

	Pages
Les nuisances dues à l'échauffement des cours d'eau, par <i>H. Ambühl</i> . . . . .	333
L'entreprise industrielle — une projection dans l'avenir, par <i>Peter Perutz</i> . . . . .	335
Informations SIA . . . . .	339
Communications SVIA . . . . .	343
UIA . . . . .	343
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne . . .	344
Documentation générale . . . . .	344
Informations diverses . . . . .	344

## « Schweizerische Bauzeitung »

### Sommaire du numéro 37

Die Gelenktriebwagen Be 4/6 Nr. 101-108 der Birseck- bahn. Von <i>K. Harnisch</i> , <i>M. Keste</i> und <i>R. Moser</i> . . .	891
Kapituliert die Demokratie vor den Sachzwängen ? Von <i>A. Muheim</i> . . . . .	902
Die Flugsicherungszentrale Maastricht . . . . .	906
50 Jahre Radio Schweiz AG. Von <i>M. Künzler</i> . . . . .	907
50 Jahre Schweiz. Nationalkomitee der CIE . . . . .	908
Weiterbildung in der Maschinenindustrie . . . . .	909

### Sommaire du numéro 38

Die Abdankungsrede für Hans Ulrich Grubenmann. Von <i>F. Stüssi</i> . . . . .	915
Statische Berechnung eines Seiltragwerkes für Hänge- bahnen. Von <i>H. Wettstein</i> . . . . .	919
Ein bedeutender Schweizer Flugzeugkonstrukteur : Hans L. Studer 1907-1971. Von <i>M. Künzler</i> . . . . .	929